

frullatore glass

Libretto Istruzioni
Instruction Booklet



frullatore glass



- DATI TECNICI
- TECHNICAL DATA

FRULLATORE GLASS

Type: 403006

220-240V ~ 50Hz

300-400W

Made in China



TERMOZETA®



Fig. 1

DESCRIZIONE



- 1 Comando accensione / spegnimento / regolazione velocità / funzionamento a impulsi
- 2 Corpo apparecchio
- 3 Sede caraffa
- 4 Coperchio
- 5 Caraffa completa
- 6 Supporto lame
- 7 Lame
- 8 Misurino dosatore
- 9 Cavo di alimentazione

DESCRIPTION



- 1 On/off/speed control/pulse operation Control
- 2 Appliance body
- 3 Jar seat
- 4 Lid
- 5 Complete jar
- 6 Blade holder
- 7 Blades
- 8 Measuring cap
- 9 Power cord

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del vostro apparecchio e deve essere letto con attenzione perché fornisce importanti indicazioni ed avvertenze sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione del vostro apparecchio. Conservate con cura questo manuale.

⚠ In caso di dubbi, non inventare ma contattare il nostro centro assistenza al Numero Verde 800-200899

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al nostro centro assistenza al **Numero Verde 800 200 899**
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Un errato collegamento elettrico può essere pericolosissimo, può causare danni irreversibili e, comunque, invalidare la garanzia.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandosi che siano compatibili alla potenza dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione o collegato alla presa di corrente.
- Usare e riporre l'apparecchio su una superficie piana, stabile.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima di pulirlo
- **L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la preparazione di alimenti.**
- L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo aver letto e compreso tutte le istruzioni e prescrizioni di sicurezza contenute nel presente manuale.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da minori.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, solo se debitamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sotto la diretta supervisione di una persona adulta e responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio non è un giocattolo e, pertanto, non si deve mai giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono mai essere effettuate da minori e/o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di minori e/o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, in particolare quando è collegato alla rete elettrica (o si sta raffreddando).
- Non usare l'apparecchio se ha subito cadute o se presenta segni di danneggiamento o difetti che ne alterano il funzionamento.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo; non smontare l'apparecchio per nessuna ragione; per l'eventuale riparazione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-200899**
- In caso di dubbi e per evitare pericoli, fate ispezionare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato contattando il nostro

Numero Verde 800-200899

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato non utilizzate l'apparecchio; il cavo non deve mai essere sostituito dall'utente stesso. In caso di necessità rivolgetevi a un centro autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-200899**
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
 - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
 - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)
 - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
 - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
 - non lavare mai il corpo apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Non lavare il prodotto in lavastoviglie.



ATTENZIONE!!!

- Non toccare le lame (7), soprattutto quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono estremamente taglienti.
- Non fare funzionare l'apparecchio per un tempo superiore a 3 minuti consecutivi. Rispettare una pausa di un minuto tra una lavorazione e l'altra.
- Non introdurre mai nella caraffa (5) delle quantità di alimento superiori alla sua capacità di **1** litro
- Non versate mai nella caraffa sostanze liquide bollenti.
- Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non rimuovere alcuna parte mentre l'apparecchio sta funzionando.

- Non toccare le parti in movimento, soprattutto le lame.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza il coperchio (4) e non rimuovere lo stesso mentre l'apparecchio è in funzione. Per aggiungere ingredienti durante la lavorazione rimuovete solamente il misurino dosatore (8) e inserire gli ingredienti da questa apertura
- Non usare l'apparecchio per lavorare alimenti duri o per tritare il ghiaccio.
- In caso durante l'utilizzo del prodotto venga a mancare la tensione della rete di alimentazione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa al fine di evitare che l'apparecchio possa ripartire incostudito al ritorno della stessa.
- Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza europee in vigore applicabili.

Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.

- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere scollegato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in ambito domestico e NON in applicazioni simili come:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast
- In caso di utilizzo commerciale, o inappropriato, o illegale, o irragionevole o di mancato rispetto delle prescrizioni e istruzioni,

LANGE DISTRIBUTION declina ogni responsabilità e decade ogni garanzia.

- LANGE DISTRIBUTION non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erroneo o irragionevole.

ISTRUZIONI PER L'USO**AL PRIMO UTILIZZO**

- Prima di utilizzare l'apparecchio lavare tutte le parti che entrano a contatto con gli alimenti. (vedere paragrafo pulizia).

⚠ ATTENZIONE!
Maneggiate con cautela le lame (7) poiché sono molto taglienti.

MESSA IN FUNZIONE

- Posizionare il corpo apparecchio (2) su un piano orizzontale stabile svolgere completamente il cavo di alimentazione (9) facendo attenzione a non farlo pendere dal piano d'appoggio.
- Assicuratevi che l'apparecchio sia spento (comando 1 in posizione 0) e che la spina sia scollegata dalla presa di corrente.
- Inserite la caraffa (5) sulla sede (3), facendo allineare i 2 triangolini e ruotare la caraffa in senso orario fino al suo aggancio (fig. 1).
- Introducete gli ingredienti da frullare, miscelare, omogeneizzare nella caraffa (5).
- Montate il coperchio (4) sulla caraffa assicurandovi che il misurino dosatore (7) sia inserito nell'apposita sede.
- Collegate la spina alla presa di corrente.
- Fate funzionare l'apparecchio alla velocità desiderata agendo sul comando (1)
- Al termine dell'utilizzo spegnere l'apparecchio portando il comando (1) in posizione 0, attendete che le lame si siano completamente fermate prima di rimuovere il coperchio (4) e scollegare la spina dalla presa di corrente.

POSIZIONE	Funzionamento
0	Apparecchio spento
1	Velocità bassa - Funzionamento in continuo
2	Velocità alta - Funzionamento in continuo
P	Velocità alta - Funzione a impulsi - Funzionamento manuale Rilasciando il comando l'apparecchio si arresta automaticamente (ritorno del comando in posizione "0")

- ⚠ ATTENZIONE!**
- Non introdurre mai nella caraffa (5) delle quantità di alimento superiori alla sua capacità: 1 litri.
 - Non versate mai nella caraffa sostanze liquide bollenti.
 - Non usare l'apparecchio per lavorare alimenti duri o per tritare il ghiaccio.
 - **Non utilizzare l'apparecchio per un tempo superiore a 3 minuti consecutivi.** Rispettare una pausa di 1 minuto fra una lavorazione e la successiva.
 - **Non fare funzionare l'apparecchio senza il coperchio (4) o non rimuovere lo stesso mentre l'apparecchio è in funzione.** Per aggiungere ingredienti durante la lavorazione rimuovete solamente il misurino dosatore (8) e inserire gli ingredienti da questa apertura.
 - **Non lasciate mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.**
 - **Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio è incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.**
 - **Non toccare mai le lame in movimento.**

• **Non aprite mai il coperchio quando l'apparecchio è in funzione o mentre le lame sono ancora in movimento dopo aver spento l'apparecchio.**

CONSIGLI

- Gli ingredienti solidi (frutta, verdura ...) devono essere tagliati a cubetti, di dimensioni all'incirca 2x2 cm, prima di essere introdotti nel bicchiere.
- Prima mettere in funzione l'apparecchio versate nel bicchiere metà delle sostanze liquide previste nella vostra ricetta (es. latte, brodo...) ed aggiungete la restante metà durante la lavorazione.
- Mettere in funzione l'apparecchio cominciando dalla velocità più bassa e completate la lavorazione a velocità più alta.
- Per incorporare più aria nella vostra preparazione, utilizzate la funzione P (funzionamento a impulsi).

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE!

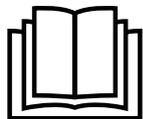
Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.

- Pulire il corpo apparecchio (2) con un panno morbido leggermente umido. Non immergetelo in acqua o altre sostanze liquide.
- Smontare il supporto lame (6) dalla caraffa (5) ruotandolo in senso orario e estrarre le lame (7) prestando attenzione in quanto affilate.
- Lavare il coperchio (4), la caraffa (5), il supporto lame (6) e le lame (7) con acqua tiepida ed un normale detergente per stoviglie, **facendo molta attenzione alle lame situate nel bicchiere in quanto molto taglienti.**

Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.

- Per rimontare il gruppo caraffa procedere come segue:
 - inserire le lame (7) nel supporto.
 - avvitare il supporto (6) alla garrafa (5) ruotandolo in senso antiorario.

SAFETY PRESCRIPTIONS



This manual forms an integral part of your appliance and must be read carefully, as it provides important instructions and warnings regarding safety and the use and maintenance of your appliance. Keep this manual safe.

! If you have any doubts, do not rely on guesswork: contact our support centre at the Toll-free Number 800-200899

- After removing the packaging, check the integrity of the appliance. If you have any doubts, do not use the appliance and call our support centre at the Toll-free Number 800-200899
- Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) within the reach of children or people with reduced mental faculties, as these objects are potential sources of danger.
- Before connecting the plug unit into the electrical socket, ensure that the operating voltage of the appliance corresponds to that of your home. In the case of any doubt, consult a qualified professional.
- Wrong electrical connections could be very dangerous and may lead to irreversible damages and, always, void any guarantee.
- We do not recommend the use of adapters, multiple sockets and extensions. If necessary, use only approved devices that comply with current safety standards, making sure that they are compatible with the power of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is operating or connected to the socket outlet.

- Use and place the appliance on a flat and stable surface.
- Always unplug the appliance from the socket outlet after use.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before cleaning.
- **The appliance is intended exclusively for domestic use for the preparation of food.**
- The appliance can be used only after having read and understood all the instructions and safety requirements contained in this manual.
- Appliance cannot be used by minors.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities, only if duly instructed on the safe use of the device and under the direct supervision of an adult responsible for their safety.
- This appliance is not a toy and therefore children should never play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must never be carried out by minors and/or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities.
- Keep the appliance and the power cord out of the reach of minors and / or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, especially when it is connected to the mains (or is cooling down).
- Do not use the appliance if it has fallen down or if it shows signs of damage or defects that alter its operation.
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it; do not disassemble the appliance due to any reason; for any repairs contact our service centre calling **toll-free number 800-200899.**

- In case of doubt and to avoid dangers, let the product to be inspected by an authorized service centre by calling **toll-free number 800-200899**.
- Don't use the product if power cord is damaged; the power cord should never be replaced by the user. In case of need, please contact an authorized service centre by calling **toll-free number 800-200899**.
- For safety reasons, pay attention to:
 - do not use the appliance with bare feet and with wet hands or feet
 - do not use the appliance outside the home
 - do not leave the device exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.)
 - never pull the power cord or the appliance itself to disconnect the plug from the socket
 - never immerse the device in water or other liquids.
 - never wash the appliance body under running water.
- Never wash the product in the dishwasher



WARNING!!!

- Do not touch the blades (7), especially when the appliance is connected to the power socket. The blades are extremely sharp.
- Do not operate the appliance for more than 3 consecutive minutes. Respect a one-minute break between one processing and another
- Never add quantities of food into the jug (5) exceeding its capacity of 1 liter
- Never pour hot liquids into the jar.
- Do not operate the appliance unloaded.
- Do not remove any part while the appliance is working.

- Do not touch moving parts, especially the blades.
- Do not operate the appliance without the jar lid (4) and do not remove it while the appliance is in operation. To add ingredients during processing, remove only the measuring cup (8) and insert the ingredients from this opening
- Never use the appliance to process hard food or to crush ice.
- In the event of a power cut during use of the product, switch off the appliance and disconnect the plug from the socket in order to prevent the appliance from restarting unattended when it returns.
- This appliance complies with applicable European safety regulations in force.
- **Any installation that does not comply with what is specified can compromise your safety and invalidate the guarantee.**
- At the end of its life cycle, make the appliance inoperative by cutting the power cord after disconnecting the plug from the power outlet. For disposal, comply with the regulations in force in your place of residence
- This appliance is intended for domestic use only and NOT for similar applications such as:
 - kitchen areas for staff in shops, offices and other work environments;
 - farmhouses;
 - by customers in hotels, motels and other residential-type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- In case of commercial, or inadequate, or illegitimate, or mistaken, or unreasonable use, non-compliant with the prescriptions and instructions, LANGE DISTRIBUTION cannot be held responsible and

all warranties are void.

- LANGE DISTRIBUTION cannot be held responsible for any damage to people, animals or things caused by incorrect installation or resulting from improper, erroneous or unreasonable use.

USE INSTRUCTIONS

ON FIRST USE

- Before using the appliance, wash all the parts that come into contact with food. (see Cleaning paragraph).



WARNING!

Handle the blades (7) with care since they are very sharp.

PUTTING INTO OPERATION

- Place the appliance body (2) on a flat steady surface and fully extend the power cord (9) being careful not to let it hang from the surface.
- Make sure the appliance is switched off (control 1 in position 0) and that the plug is disconnected from the power outlet.
- Place the jar (5) on the seat (3), by aligning the 2 triangles and rotate the jar clockwise until it engages (fig. 1).
- Put the ingredients to blend, mix or homogenize in the jar (5).
- Fit the lid (4) on the jar making sure that the measuring cap (7) is inserted into the seat.
- Connect the plug to the electrical outlet.
- Operate the appliance at the desired speed using the control (1)
- After use turn off the appliance by setting the control (1) to position 0, wait until the blades have completely stopped before removing the lid (4) and disconnect the plug from the outlet.

POSITION	Operation
0	Appliance switched off
1	Low speed - Continuous operation
2	High Speed - Continuous operation
P	High speed - Pulse operation - Manual operation Releasing the control the appliance will stop automatically (control return to "0")



WARNING!

- Never put amounts of food in the jug (5) that exceeds its capacity: 1 litre.
- Never pour boiling hot liquids into the jug.
- Do not use the appliance to work hard food or to crush ice.
- **Do not use the appliance for more than 3 consecutive minutes.** Wait 1 minute between a processing and the next.
- **Do not operate the appliance without the lid (4) or remove it while the appliance is operating.** To add ingredients during the processing remove only the measuring cap (8) and insert the ingredients from this opening.
- **Never leave the appliance unattended while in use.**
- **Disconnect the plug from the outlet when the unit is unattended and before mounting, dismounting or cleaning it.**
- **Never touch the moving blades.**
- **Never open the lid when the appliance is operating or while the blades are still moving after turning off the appliance.**

ADVICES

- The solid ingredients (fruits, vegetables ...) must be cut into cubes, approximately 2x2 cm in size, before being introduced into the glass.
- Before operating the appliance, pour in the glass half of the liquids included in your recipe (e.g., milk, soup ...) and add the remaining half during processing.
- Switch on the appliance starting from the lowest speed and complete the processing at higher speed.
- To incorporate more air into your preparation, use the P function (pulse operation).

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING!

Before performing any cleaning, disconnect the plug from the electrical outlet.

- Clean the appliance body (2) with a slightly damp soft cloth. Do not immerse it in water or other liquids.
 - Remove the blade holder (6) from the jar (5) by turning clockwise and pull the blades (7) being careful as they are sharp.
 - Wash the lid (4), the jar (5), the blade holder (6) and the blades (7) with warm water and a normal dishwashing detergent, **paying close attention to the blades located in the glass as they are very sharp.**
 - **Never use chemicals or abrasives.**
- To reassemble the jar unit proceed as follows:
- insert the blades (7) in the holder.
 - screw the support (6) to the jar (5) by turning it counterclockwise.



www.termozeta.com

